## 29

## אחרי מות Achrei Mot

Leviticus 16:1-18:30

## 16

- וַיְדַבָּר יְהֹוָהֹ אֶל־מֹשֶׁה אַחֲרֶי מוֹת שְׂנֶי בְּנֶי אַהֲרֵן בְּקְרְבָתְם לִפְנֵי־יְהֹוָה וַיָּמֻתוּ:
- הוהי spoke to Moses after the death of the two sons of Aaron who died when they drew too close to the presence of הוהי.
- וַיָּאמֶר יְהֹנָה אֶל־משֶּׁה דַּבֵּר אֶל־אַהַרָן אָחֹיךֶּ וְאַל־יָבָא בְכָל־עֵּת אֶל־הַלְדֶשׁ מִבְּית לַפָּרֶכֶת אֶל־פְנֵי הַכַפּרֶת אֲשָׂר עַל־הָאָרן וְלָא יָמוּת כִי בֶּעָלָן אַרָאָה עַל־הַכַּפְּרֶת:
- 2 הוהי said to Moses: Tell your brother Aaron that he is not to come at will (at will Lit. "at any time.") into the Shrine behind the curtain, in front of the cover that is upon the ark, lest he die; for I appear in the cloud over the cover.
- בוֹאת יָבָא אַהַרוָ אֵל־הַקְּרֵשׁ בִּפָּר בַּן־בַקר לְחַטַאת וּאַיִּל לְעלָה:
- 3 Thus only shall Aaron enter the Shrine: with a bull of the herd for a sin offering and a ram for a burnt offering.—
- כְּתְנֶת־בַּד קֹדֶשׁ יִלְבָּשׁ וּמְכְנְסֵי־בַדְּ יִהְיָוּ עַל־בְּשָׁרְוֹ וּבְאַבְנֶט בַּדְּ יַחְגֹּר וּבְמִצְנֶפֶת בַּד יִצְגֶרְ בִּגְדֵי־קֹדֶשׁ הֵם וְרָחָץ בַּמִּיִם אֶת־בְשָׁרְוֹ וּלְבַשִׁם:
- 4 He shall be dressed in a sacral linen tunic, with linen breeches next to his flesh, and be girt with a linen sash, and he shall wear a linen turban. They are sacral vestments; he shall bathe his body in water and then put them on.—
- וּמֵאֵת עֲדַת בְּנֶי יִשְׂרָאֵל יִקָּח שֹנְי־שֹׁעִירָי עזִים לְחַטָאת וְאָיִל אֶחָד לִעלַה:
- 5 And from the Israelite community he shall take two he-goats for a sin offering and a ram for a burnt offering.
- ּוְהִקְרִיב אַהֲרֶן אֶת־פָּר הַחַטָּאת אֲשֶׂר־לֵוֹ וְכִפֶּר בַּעֲדְוֹ וּבְעָד בֵּיתְוֹ:
- 6 Aaron is to offer his own bull of sin offering, to make expiation for himself and for his household.
- ּוְלָקָח אֶת־שַׂנֵי הַשַּׂעִירֶם וְהָעֱמִיד אֹתָם לִפְנֵי יְהֹוָה פֶּתַח אָהֶל מוֹעְד:
- 7 Aaron (Aaron Moved up from v. 8 for clarity.) shall take the two he-goats and let them stand before הוהי at the entrance of the Tent of Meeting;
- ּוְנָתְן אַהֲרָן עַל־שַׂנָּי הַשִּׂעִירָם גּּרָלֵוֹת גּוֹרָל אֶחָדְ לַיִהֹוָה וְגוֹרָל אֶחְד לעזאזל:
- 8 and he shall place lots upon the two goats, one marked for הוהי and the other marked for Azazel.
- וְהִקּרָיב אַהֲרֹן אֶת־הַשִּׁעִיר אֲשֶּׁר עָלָה עָלָיו הַגּוֹרָל לִיהֹוֶה וְעָשְׂהוּ חַטָאת:
- 9 Aaron shall bring forward the goat designated by lot for הוהי, which he is to offer as a sin offering;
- וְהַשַּׁעִּיר אֲשֶׁר עָלָה עָלָיו הַגּוֹרֶל לַעָזָאזֵׁל יָעֲמִד־חְי לִפְנֶי יְהֹוָה לִכַפָּר עַלִיו לִשַלָּח אֹתֵו לַעַזָאזֵל הַמִּדְבַּרָה:
- 10 while the goat designated by lot for Azazel shall be left standing alive before הוהי, to make expiation with it and to send it off to the wilderness for Azazel.
- וְהִקְלִיב אַהֲרֹן אֶת־פָּר הְחַטָּאת אֲשֶׁר־לוֹ וְכִפֶּר בְּעֲדְוֹ וּבְעַד בֵּיתְוֹ וְשָׂחָט אֶת־פָּר הְחַטָּאת אֲשֶׂר־לְוֹ:
- 11 Aaron shall then offer his bull of sin offering, to make expiation for himself and his household. He shall slaughter his bull of sin offering,
- וְלָקח מִלְא־חַּמַחְתָּה נְּחֲלֵי־אֵשׁ מֵעָל הַמִזְבַּׁחַ מִלְּפּנְי יְהוֹה וּמְלָא תִפּנִיו קִטְרֶת סַמִים דִּקָה וְהַבִיא מִבֵּית לַפִּרְכֶת:
- and he shall take a panful of glowing coals scooped from the altar before הוהי, and two handfuls of finely ground aromatic incense, and bring this behind the curtain.

- הוהי אַנן הַקּטֹרֵת עַל־הָאֲשׁ לִפְנֵי יִהוָה וִכְסָה | עַנָן הַקּטֹרֵת עַל־הָאֲשׁ לִפְנֵי יִהוָה וִכְסָה | עַנָן הַקּטֹרֵת , He shall put the incense on the fire before אַת־הַכַּפַּרֵת אָשֵר עַל־הַעָדוּת וַלְא יַמוּת:
  - so that the cloud from the incense screens the cover that is over [the Ark of] the Pact, lest he
- 14 ולָקַח מדָם הַפָּר וִהְזָה באַצבְעוֹ עַל־פַנֵי הַכַפַּרֵת קדמָה ולִפַנִי הכפרת יזה שבעיפעמים מן־הדם באצבעו:
  - He shall take some of the blood of the bull and sprinkle it with his finger over the cover on the east side; and in front of the cover he shall sprinkle some of the blood with his finger seven times.
- 15 ושַׁחַשׁ אַת־שִּעִיר הַחַטָּאת אֲשֵׂר לָעָם וִהַבִּיאֹ אַת־דָּמוֹ אֵל־מִבֵּית לַפַּרֶכֵת וִעשָה אַת־דַמוֹ כַאֲשַר עשה לִדָם הַפַּר וִהוָה אֹתוֹ עַל־הַכַפּרֵת וַלְפַנִי הַכַפַּרֵת:
  - He shall then slaughter the people's goat of sin offering, bring its blood behind the curtain, and do with its blood as he has done with the blood of the bull: he shall sprinkle it over the cover and in front of the cover.
  - וכפר על־הַקְּדֵשׁ מִטְמִאתׁ בַנֵי ישִׁרָאֵל וּמִפְּשִׁעִיהֵם לכָל־חַטֹאתָם וִכַן יַעשה לאָהֶל מועד הַשֹּׁכַן אָתַּם בַתוֹך טַמְאַתַם:
- Thus he shall purge the Shrine of the impurity and transgression of the Israelites, whatever their sins; and he shall do the same for the Tent of Meeting, which abides with them in the midst of their impurity.
- וכָל־אָדָּם לֹא־יִהיֶה ו בִּאָהֵל מועד בִבאו לכַפֶּר בַקְדֵש עַד־צֵאתַו וכפַר בַעָדוֹ ובעד בַיתו ובעד כַל־קהַל ישראַל:
- When he goes in to make expiation in the Shrine, nobody else shall be in the Tent of Meeting until he comes out. When he has made expiation for himself and his household, and for the whole congregation of Israel,
- 18 וְיָצָא אֶל־הַמִּזְבֶּחַ אֲשֶׂר לִפְנְי־יְהוָה וְכַפֶּר עָלְיו וְלָקֶּח מִדָּם הַפָּר ומדם השעיר ונתן על־קרנות המזבח סביב:
  - he shall go out to the altar that is before הוהי and purge it: he shall take some of the blood of the bull and of the goat and apply it to each of the horns of the altar;
- 19 והוָה עָלִיו מוְ־הַדָּם בּאֵצבַעו שַבַע פעמים וטהַרָו וקדשו מטמאת בַנִי יִשֹרַאֵל:
  - and the rest of the blood he shall sprinkle on it with his finger seven times. Thus he shall purify it of the defilement of the Israelites and consecrate it.
  - וָכַלָּהֹ מַכַּפָּר אַת־הַלְּדֵשׁ וִאַת־אָהֵל מוֹעֶד וָאַת־הַמַזִבָּחַ וִהְקְרִיב :אֵת־הַשֹּׁעִיר הַחַי
- When he has finished purging the Shrine, the Tent of Meeting, and the altar, the live goat shall be brought forward.
- וִסָבַּרָ אַהַרֹן אֵת־שַׂתָּי יָדָו עָל רָאשׁ הַשַּׂעִיר הַחַי וִהְתוַדָּה עָלָיו אָת־כַל־עונת בַנֵי יִשֹרָאֵל וִאָת־כַל־פַשעיהם לְכַל־חַטֹאתם וְנַתַן אתם על־רָאש הַשַּעִיר וָשַלָּח בַיַד־אַיש עתי הַמַדְבַּרָה:
- Aaron shall lay both his hands upon the head of the live goat and confess over it all the iniquities and transgressions of the Israelites, whatever their sins, putting them on the head of the goat; and it shall be sent off to the wilderness through a designated (designated Meaning of Heb. 'itti uncertain.) agent. (agent I.e., another participant—aside from the high priest, who must remain in the sanctuary. Trad. "man." See the Dictionary under 'ish; Agent.)
- 22 וְנָשַׂא הַשַּׁעֲיר עָלָיו אַת־כָּל־עֲונֹתָם אֵל־אָרֵץ גִוַרָה וְשַׂלָּח אַת־הַשַּׁעִיר בַמַדבַר:
  - Thus the goat shall carry on it all their iniquities to an inaccessible region; and the goat shall be set free in the wilderness.

- ובאו בבאו לבש בבאו And Aaron shall go into the Tent of Meeting, take אַל־הַקֹּדֵשׁ וְהַנִּיחַם שַׁם:
  - off the linen vestments that he put on when he entered the Shrine, and leave them there.
- יורָקץ אַת־בַּשַרוּ בַמַּיִם בַּמַקום קַּוֹשׁ וִלְבַשׁ אַת־בַּגָּדִיו וַיִּצָא וַעְשַה 124 He shall bathe his body in water in the holy אַת־עלַתוֹ ואַת־עלַת הָעָם וִכפֶר בַעֲדְוֹ וּבְעָד הָעָם:
  - precinct and put on his vestments; then he shall come out and offer his burnt offering and the burnt offering of the people, making expiation for himself and for the people.
  - 25 ואת חלב החטאת יקטיר המזבחה:
- The fat of the sin offering he shall turn into smoke on the altar.
  - 26 והמשלח את־השעיר לעזאול יכבס בגדיו ורחץ את־בשרו בַּמַיִם ואַחֲרֵי־כֵן יַבוא אֵל־הַמַחֵנָה:
- The one who set the Azazel-goat free shall wash those clothes and bathe the body in water—and after that may reenter the camp.
- 27 וִאֵת פַּר הַחַטָּאת וִאֶת ו שִּׁעִיר הַחַטָּאת אֲשֵוֹר הוּבָא אֵת־דָּמַם לְכַפֶּר בקדש יוציא אל־מחוץ למחנה ושרפו באש את־ערתם ואת־בשרם ואת־פרשם:
  - The bull of sin offering and the goat of sin offering whose blood was brought in to purge the Shrine shall be taken outside the camp; and their hides, flesh, and dung shall be consumed in fire.
  - והַשֹּרֶף אתִם יכַבֶּס בַּגָּדָיו וִרָחָץ אֵת־בַּשַּׁרְוֹ בַּמִים ואַחַרֵי־כֵן יָבִוֹא אַל־הַמַחֲנָה:
- The one who burned them shall wash those clothes and bathe the body in water—and after that may re-enter the camp.
- וָהַיָּתָה לָכָם לְחָקָת עולָם בַּחָדֵש הַשבִיעיי בַעשור לַחֹדֵש תִענִוּ אָת־נָפַשַּׂתִיכָּם וָכַל־מַלָּאכָה לָא תַעֲשׂוּ הַאָזַרָח וָהַגֵּר הַגַּר בִּתוֹכְכֶם:
- And this shall be to you a law for all time: In the seventh month, on the tenth day of the month, you shall practice self-denial; and you shall do no manner of work, neither the citizen nor the alien who resides among you.
- כי־ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יהוה תטהרו:
- For on this day atonement shall be made for you to purify you of all your sins; you shall be pure before הוהי.
- שַבַּת שַבַתון היא לַכָם ועניתם אַת־נַפשתיכַם חקת עולַם:
- 31 It shall be a sabbath of complete rest for you, and you shall practice self-denial; it is a law for all time.
- וכפר הכהן אשר־ימשח אתו ואשר ימלא את־ידו לכהן תחת אביו וִלָבַשׁ אֶת־בִּגְדֶי הַבָּד בִּגְדֶי הַקֹּדֶשׁ:
- The priest who has been anointed and ordained to serve as priest in place of his father shall make expiation. He shall put on the linen vestments, the sacral vestments.
- וכפר את־מקדש הַלְּדָשׁ וָאַת־אָהַל מוֹעָד וָאַת־הַמוֹבַח יַכַפַּר וַעַל הַכהַנִים ועל־כַל־עם הַקהַל יכַפַּר:
- He shall purge the innermost Shrine; he shall purge the Tent of Meeting and the altar; and he shall make expiation for the priests and for all the people of the congregation.
- וַהַיִּתָה־זֹאת לָכֵם לִחָקת עוֹלָם לִכַפֵּר עַל־בַנֵי יִשֹּׁרָאֵל מִכָּל־חַטֹאתַם אחת בשנה ולעש כאשר צוה יהוה את־משה:
- This shall be to you a law for all time: to make atonement for the Israelites for all their sins once a year. And Moses did as הוהי had commanded him.

- 1 נִידַבֶּר יִהֹנָה אֱל־מֹשֶׂה לֵאמֹר:
  - הוהי spoke to Moses, saying:
- דַּבַּר אָל־אָהַרֹן וְאֶל־בָּנִיו וְאֶל כָּל־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתְּ אֲלֵיהֵם זֶה הַהַּבָּר אֲשֶר־צוָה יְהוָה לֵאמִר:
  - 2 Speak to Aaron and his sons and to all the Israelite people and say to them: This is what has commanded:
- אָישׂ אִישׂ מִבְּית יִשֹׂרָאֵל אֲשֶּׁר יִשְׁחַלֵט שִׂוֹר אוֹ־כֶשֶׂב אוֹ־עֶז בְּמַחֲנֵה אִוֹ אַשֶּׂר יִשִּׂחַלַט מִחְוּץ לָמַחֲנֶה:
- 3 if anyone of the house of Israel slaughters an ox or sheep or goat in the camp, or does so outside the camp,
- וְאֶל־פֶּתַח אָהֶל מוֹעֵד לָא הֶבִיאוֹ לְהַקְרָיב קְרְבָּן לְיהוֹה לִפְנֶי מִשְׂכָן יְהוֹה דָם יֵחָשֵׁב לָאִישׁ הַהוּאֹ דָם שִׂפְּךְ וְנִכְרָת הָאָישׁ הַהוּא מִקְרֶב עמו:
- 4 and does not bring it to the entrance of the Tent of Meeting to present it as an offering to הוהי, before 'הוה' s Tabernacle, bloodguilt shall be imputed to that party: having shed blood, that person shall be cut off from among this people.
- לְמַשֶּׁר יָבִיאוּ בְּנֶי יִשְׂרָאֵל אֶת־זִבְחֵיהֶםֿ אֲשֶׂר הָם זֹבְחִיםٌ עְלּ־פְנֵי הַשָּׁרֶהָ וֶהֶבִיאֵם לִיהֹנָה אֶל־פָּתַח אִהֶל מוֹעָד אֶל־הַכֹּהְן וִזְּבְחוּ זִבְחִי שַׂלָמֵים לִיהֹנָה אוֹתָם:
- 5 This is in order that the Israelites may bring the sacrifices which they have been making in the open—that they may bring them before הוהי, to the priest, at the entrance of the Tent of Meeting, and offer them as sacrifices of well-being to הוהי;
- וְזָרֵׂק הַכֹּהָן אֶת־הַדָּם על־מִזְבָּח יְהוֹה פֶּתַח אַהֶל מוֹעֵד וְהִקְטַיר הַחֵּלֶב לְרֵיח נִיחֹח לִיהֹנָה:
- 6 that the priest may dash the blood against the altar of הוהי at the entrance of the Tent of Meeting, and turn the fat into smoke as a pleasing odor to הוהי:
- וְלֹא־יִזְבְּחְוּ עוֹדֹ אֶת־זִבְחַיהֶּם לַשִּׂעִיהִּם אֲשֶׂר הֶם זֹנְים אַחֲרֵיהֲם חֻקּת עוֹלָם תָהְיָה־זָּאת לָהֶם לִדֹרתִם:
- 7 and that they may offer their sacrifices no more to the goat-demons after whom they stray. This shall be to them a law for all time, throughout the ages.
- וַאֲלֵהֶם תֹאמַר אָישׁ אִישׂ מִבְּית יִשְׂרָאֵל וּמִן־הַגֶּר אֲשֶׂר־יָגַוּר בְּתוֹכֶם אַשׂר־יָעלָה עֹלָה אוֹ־זַבַח:
- 8 Say to them further: If anyone of the house of Israel or of the strangers who reside among them offers a burnt offering or a sacrifice,
- וְאֶל־פֶּתַח אָהֶל מוֹעֵד לָא יְבִיאֶנוּ לַעֲשָׂוֹת אֹתְוֹ לַיהֹוֶה וְנִכְרָת הָאָישׂ הַהָּוֹא מֵעַמַיו:
- 9 and does not bring it to the entrance of the Tent of Meeting to offer it to הוהי, that person shall be cut off from this people.
- וְאִישׁ אִישׁ מִבְּית יִשְׂרָאֵל וּמִן־הַגֵּר הַנָּר בְּתוֹכִם אֲשֶׁר יֹאכְל כִּל־הַם ונתתי פַנִי בַּנָּפַשׁ הַאֹכֵלִת אֵת־הַדָּם וִהְכַרָתַי אֹתָה מִקְרֵב עַמָה:
- 10 And if anyone of the house of Israel or of the strangers who reside among them partakes of any blood, I will set My face against the person who partakes of the blood; I will cut that person off from among kin.
- 11 כִּי נֶפֶשׁ הַבִּשִׂרٌ בַּהָּם הִוּאֹ וִאֲנִי נְתַתְיו לָכֶם על־הַמִּזְבֵּח לְכַפֶּר על־נַפִשׂתֵיכָם כִּי־הַהָּם הָוּא בַנֵּפֵשׁ יִכַפֵּר:
- 11 For the life of the flesh is in the blood, and I have assigned it to you for making expiation for your lives upon the altar; it is the blood, as life, that effects expiation.
- 12 על־כֶּן אָמַֹרְתִּיּ לִבְנֵי יִשֹׂרָאֵל כָּל־נָפֶשׁ מִכֶּם לֹא־תַּאכַל הַם וְהַנֶּר הַנֶּר בְתוֹכְכֶם לֹא־לָאכַל הָם:
  - 12 Therefore I say to the Israelite people: No person among you shall partake of blood, nor shall the stranger who resides among you partake of blood.

- איש מבני ישראַל וּמן־הַגַּר הַגָּר בַּתוֹכָּם אֲשֵׂר יָצוֹּד צֵיד חַיָה 13 And if any Israelite or any stranger who resides או־עוף אָשֵר יֵאַכַל וִשַפַּךְ אַת־דַמוֹ וִכְסָהוּ בַעַפַר:
  - among them hunts down an animal or a bird that may be eaten, that person shall pour out its blood and cover it with earth.
- כליבשר לא תאכלו כי נפש כליבשר דמו הוא כליאכליו יכרת:
  - דם ישראל הם 14 For the life of all flesh—its blood is its life. Therefore I say to the Israelite people: You shall not partake of the blood of any flesh, for the life of all flesh is its blood. Anyone who partakes of it shall be cut off.
  - 15 וכלינפש אַשר תאכל נבלה וטרפה באזרח ובגר וכבס בגדיו ורחץ במים וטמא עד־הערב וטהר:
    - Any person, whether citizen or stranger, who eats what has died or has been torn by beasts shall wash those clothes, bathe in water, remain impure until evening—and shall then be pure.
    - ואם לא יכבס ובשרו לא ירחץ ונשא עונו:
- But if the clothes are not washed and the body is not bathed, that person shall bear the guilt.

## 18

- וַיִּדַבֶּר יִהוָה אֵל־משָה לַאמר:
- spoke to Moses, saying:
- דַבַּר אַל־בַנֵי יִשֹרָאֵל וָאָמַרת אַלָהַם אַנִי יִהוָה אֵלהַיכִם:
- Speak to the Israelite people and say to them: I am your God.
- ַכְּמַצְשָׂה אֶרֶץ־מִצְרָיִם אֲשֶׂר יְשַׂבְתֶּם־בָּה לָא תַצְשַׂוּ וּכְמַצְשַׂה אָרֶץ־כַנְען אָשַר אָנִי מבִיא אָתכם שַׂמַה לֹא תַעשוֹ ובחקתיהם לֹא תלכו:
- You shall not copy the practices of the land of Egypt where you dwelt, or of the land of Canaan to which I am taking you; nor shall you follow their laws.
- את־משפטי תעשו ואת־חקתי תשמרו ללכת בהם אני יהוה אַלהַיכִם:
- My rules alone shall you observe, and faithfully follow My laws: I הוהי am your God.
- ושמרתם את־חקתי ואת־משפטי אַשֵּׁר יַצְשַה אתם האַדָם וַחַי בַהַם אַני יהוָה:
- You shall keep My laws and My rules, by the pursuit of which human beings shall live: I am הוהי.
- איש איש אַל־כַל־שאַר בשרו לא תקרבו לנַלות ערוה אַני יהוה:
- None of you men shall come near anyone of his own flesh to uncover nakedness: I am הוהי.
- ערוַת אָבֵיך וערוַת אָמַך לָא תִנַלָּה אָמַך הוא לָא תִנַלָּה ערוַתָה:
- (I.e., a husband and wife are one flesh (Gen. 2.24), even if he should die or divorce her.) Your father's nakedness, that is, the nakedness of your mother, you shall not uncover; she is your mother—you shall not uncover her nakedness.
- ערוַת אַשַּת־אָבִיךָ לָא תְגַלָּה עַרוַת אָבִיךָ הוא:
- Do not uncover the nakedness of your father's wife; it is the nakedness of your father.
- ערוֹת אַחותך בת־אַבִּיךָ או בת־אמור מולדת בית או מולדת חוץ לא תגַלָּה עַרְנַתַּן:
- The nakedness of your sister—your father's daughter or your mother's, whether born into the household or outside—do not uncover their nakedness.

בתיבתון לא תגלה ערותן כי ערותן הנה: 10 The nakedness of your son's daughter, or of your daughter's daughter-do not uncover their nakedness; for their nakedness is yours. (their nakedness is yours Meaning uncertain.) יתר הוא לא תגלה ערותה: The nakedness of your father's wife's daughter, ערוֹת בת־אָשׁת אָבִיךָ אַחוֹתְךָ הַוּא לָא תִגלֶּה ערוַתָּה: who was born into your father's household—she is your sister; do not uncover her nakedness. אביך הוא: ערות אַחות־אַביך לא תגלה שאר אביך הוא: 12 Do not uncover the nakedness of your father's sister; she is your father's flesh. - 13 עֶרְוָת אֲחְוֹת־אִמְךָ לָא תְגַלֶּה כִּי־שַׂאֶר אִמְךָ הְוא: Do not uncover the nakedness of your mother's sister; for she is your mother's flesh. 14 ערוַת אַחִי־אָבִיךָ לָּא תְגַלָּה אֵל־אִשֹׁתוֹ לָא תִקּלָב דֹּדָתְךָ הְוֹא: Do not uncover the nakedness of your father's brother: do not approach his wife; she is your aunt. בותה: ערותה: Do not uncover the nakedness of your daughter-in-law: she is your son's wife; you shall not uncover her nakedness. 16 ערוַת אַשוֵת־אַחיך לָא תְגַלָּה ערוַת אַחיך הוא: Do not uncover the nakedness of your brother's wife; it is the nakedness of your brother. (See note at 18.7-8.) 17 ערוַת אִשָּה וּבִתָּה לָא תִגַלָּה אֱת־בַּת־בַּנָּה וִאֱת־בַּת־בַּתָּה לָא תִקְחֹ Do not uncover the nakedness of a woman and her daughter; nor shall you take [into your household לְגַלִּוֹת עַרָוַתְּה שַאֲרָה הֵנָה זִמַה הִוא: as a wife] her son's daughter or her daughter's daughter and uncover her nakedness: they are kindred; it is depravity. 18 ואשה אל־אַחתה לָא תקח לצרר לְנַלְוֹת עַרְוָתָה עָלֵיהָ בַחְיֵיהָ: Do not take [into your household as a wife] a woman as a rival to her sister and uncover her nakedness in the other's lifetime. בנדָת טָמַאָתָה לְא תִקרַב לְגַלְּוֹת עַרְוַתָה: 19 Do not come near a woman during her menstrual period of impurity to uncover her nakedness. 20 ואַל־אַשַׁת עַמִיתְךָ לֹא־תַתָּן שַׁכָבַתְּךָ לְזָרַע לִטָמַאָה־בָה: Do not have carnal relations with your neighbor's wife and defile yourself with her. 21 ומוַרעַך לא־תתן להעביר לַמַלַך ולָא תחַלַל אַת־שָם אֱלהיַך אַנִי Do not allow any of your offspring to be offered up to Molech, and do not profane the name of your יָהֹוָה: God: I am הוהי. Do not lie with a male as one lies with a woman; 22 ואַת־זַלַר לָא תִשֹכָב מַשַכבָי אְשַה תועבה הוא: it is an abhorrence. 23 וּבְכָל־בִּהֲמָה לֹא־תִתְּן שֹּכָבְתְּךָ לְטָמְאָה־בָה וְאִשָּׂה לֹא־תַעֲמٌד לִפְנָי Do not have carnal relations with any beast and defile yourself thereby. Likewise for a woman: she בהמה לרבעה תבל הוא: shall not lend herself to a beast to mate with it; it is perversion. 24 אַל־תִטַמִאוּ בִּכָל־אַלַה כִי בַכָל־אַלַה נִטִמאָוּ הַגּוּיִם אַשִר־אַנִי Do not defile yourselves in any of those ways, for it is by such that the nations that I am casting משלח מפניכם:

out before you defiled themselves.

- ביה: אַת־ישׁבִיה; וַתְקא הָאָרֵץ אֲת־ישׁבִיה: 25 Thus the land became defiled; and I called it to
  - account for its iniquity, and the land spewed out its inhabitants.
- 26 ושמרתם אַתִּם אַת־חַקתי ואַת־משפַטי ולָא תַעשוּ מכָל הַתוּעבת הַאַלֶּה הַאָזַרָּח וִהְגֵּר הַגַּר בְתוֹכְכֶם:
  - But you must keep My laws and My rules, and you must not do any of those abhorrent things, neither the citizen nor the stranger who resides among you;
- בי אָת־כַּל־הַתוֹעָבת הָאַל עְשׁוּ אָנְשִׁי־הַאָרֵץ אֲשׁר לְפַנִיכֶם וַתְּטָמֵא 27 for all those abhorrent things were done by the :הָאָרֶץ
  - people who were in the land before you, and the land became defiled.
- ר אָשֶר קאָה אֶת־הַגָּוי אֲשֶר אָלֶרֶץ אֶתְלֶם בְּטְמַאֲכֶם אֹתְה כַּאֲשֶׂר קאָה אֶת־הַגָּוי אֲשֶׂר (לְא־תִקיא הָאָרֶץ אֶתְלֶם בְּטְמַאֲכֶם אֹתְה כַּאֲשֶׂר קאָה אֶת־הַגָּוי אֲשֶׂר (לַא־תַקיא הַאָּרֶץ אֶתְלֶם בְּטְמַאֲכֶם אֹתְה כַּאֲשֶׂר קאָה אֶת־הַגָּוי אֲשֶׂר לפניכם:
  - as it spewed out the nation that came before you.
  - 29 כי כל־אַשַר יַעשה מכל הַתוֹעָבת הַאַלֶּה וַנְכַרְתוּ הַנְּפְשוֹת הַעשׁת מַקְרֵב עַמַם:
- All who do any of those abhorrent things—such persons shall be cut off from their people.
- 30 ושֹמַרְתָּם אֶת־מִשֹּמַרְתִּי לְבִלְתִּי עֲשׂוֹת מֵחַקְוֹת הַתִּוֹעֲבֹת אֲשֵׂר נַעֲשׂוּ לפניכם ולא תטמאו בהם אני יהוה אלהיכם:
  - You shall keep My charge not to engage in any of the abhorrent practices that were carried on before you, and you shall not defile yourselves through them: I הוהי am your God.